

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 BERN 01826 081217 Z

51

ACTION EUR-25

INFO OCT-01 ADP-00 JUSE-00 L-03 SCA-01 SS-15 NSC-10

CIAE-00 INR-10 NSAE-00 RSC-01 LS-01 RSR-01 /068 W

----- 003695

R 081030 Z MAY 73

FM AMEMBASSY BERN

TO SECSTATE WASHDC 7646

LIMITED OFFICIAL USE BERN 1826

E. O. 11652: N/ A

TAGS: EFIN, PFOR, US, SZ

SUBJ: JUDICIAL ASSISTANCE TREATY: SWISS PROPOSAL ON ARTICLE 6,
PARAGRAPH 3

REF: BERN 1811

1. FOLLOWING IS GERMAN- LANGUAGE VERSION SWISS PROPOSAL ON ARTICLE
6, PARA 3:

2. "3. ALS 'ORGANISIERTE VERBRECHERGRUPPE' IM SINNE DIESES
KAPITELS GILT EINE VEREINIGUN ODER GRUPPE VON PERSONEN, DIE SICH
AUF LAENGERE ODER UNBESTIMMTE ZEIT ZUSAMMENGETAN HAT, UM (BEGIN
UNDERLINE) GANZ ODER ZUM TEIL MIT RECHTSWIDRIGEN MITTELN (END
UNDERLINE) EINKUENFTE ODER ANDERE GELDWERTE ODER WIRTSCHAFTLICHE
GEWINNE (BEGIN UL) FUER SICH ODER ANDERE(END UL) ZU ERZIELEN
(BEGIN UL) UND DIESE TAETIGKEIT GEGEN STRAFRECHTLICHE VERFOLGUNG
ABZUSCHIRMEN, (END UL) UND DIE ZUR ERREICHUNG IHRER ZWECKE IN
METHODISCHER UND SYSTEMATISCHER WEISE

" A. WENIGSTENS BEI EINEM TEIL IHRER TAETIGKEIT GEWALTAKTE
ODER ANDERE (BEGIN UL) ZUR EINSCHUECHTERUNG GEEIGNETE (END UL)
BEIDSEITIG STRAFBARE HANDLUNGEN BEGEHT ODER ZU BEGEHEN DROHT
UND

" B. ENTWEDER

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 BERN 01826 081217 Z

"(1) ...

"(2) ..."
DAVIS

LIMITED OFFICIAL USE
NMAFVVZCZ

*** Current Handling Restrictions *** n/a
*** Current Classification *** LIMITED OFFICIAL USE
@@@OASYS@@@<CONCATENATED>

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 BERN 01826 081217 Z

51
ACTION EUR-25

INFO OCT-01 ADP-00 JUSE-00 L-03 SCA-01 SS-15 NSC-10

CIAE-00 INR-10 NSAE-00 RSC-01 LS-01 RSR-01 /068 W
----- 003695
R 081030 Z MAY 73
FM AMEMBASSY BERN
TO SECSTATE WASHDC 7646

LIMITED OFFICIAL USE BERN 1826

E. O. 11652: N/ A
TAGS: EFIN, PFOR, US, SZ
SUBJ: JUDICIAL ASSISTANCE TREATY: SWISS PROPOSAL ON ARTICLE 6,
PARAGRAPH 3

REF: BERN 1811

1. FOLLOWING IS GERMAN- LANGUAGE VERSION SWISS PROPOSAL ON ARTICLE
6, PARA 3:

2. "3. ALS 'ORGANISIERTE VERBRECHERGRUPPE' IM SINNE DIESES
KAPITELS GILT EINE VEREINIGUNG ODER GRUPPE VON PERSONEN, DIE SICH
AUF LAENGERE ODER UNBESTIMMTE ZEIT ZUSAMMENGETAN HAT, UM (BEGIN
UNDERLINE) GANZ ODER ZUM TEIL MIT RECHTSWIDRIGEN MITTELN (END
UNDERLINE) EINKUENFTE ODER ANDERE GELDWERTE ODER WIRTSCHAFTLICHE
GEWINNE (BEGIN UL) FUER SICH ODER ANDERE(END UL) ZU ERZIELEN
(BEGIN UL) UND DIESE TAETIGKEIT GEGEN STRAFRECHTLICHE VERFOLGUNG
ABZUSCHIRMEN, (END UL) UND DIE ZUR ERREICHUNG IHRER ZWECKE IN
METHODISCHER UND SYSTEMATISCHER WEISE

" A. WENIGSTENS BEI EINEM TEIL IHRER TAETIGKEIT GEWALTAKTE
ODER ANDERE (BEGIN UL) ZUR EINSCHUECHTERUNG GEEIGNETE (END UL)
BEIDSEITIG STRAFBARE HANDLUNGEN BEGEHT ODER ZU BEGEHEN DROHT
UND

" B. ENTWEDER

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 BERN 01826 081217 Z

"(1) ...

"(2) ..."
DAVIS

LIMITED OFFICIAL USE

NMAFVVZCZ

*** Current Handling Restrictions *** n/a

*** Current Classification *** LIMITED OFFICIAL USE

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: PFOR
Control Number: n/a
Copy: <CONCATENATED>
Draft Date: 08 MAY 1973
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: golinofr
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1973BERN01826
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: n/a
Errors: n/a
Film Number: n/a
From: BERN
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1973/newtext/t19730537/aaaaifag.tel
Line Count: 135
Locator: TEXT ON-LINE
Office: ACTION EUR
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 73 BERN 1811
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: golinofr
Review Comment: n/a
Review Content Flags: ANOMALY
Review Date: 28 SEP 2001
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <28-Sep-2001 by rowelle0>; APPROVED <03-Dec-2001 by golinofr>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: <DBA CORRECTED> mcm 971222
Subject: JUDICIAL ASSISTANCE TREATY: SWISS PROPOSAL ON ARTICLE 6, PARAGRAPH 3
TAGS: EFIN, SZ, US
To: EUR
SECSTATE WASHDC
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005